



ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԵԲՐԵՎԱԿԱՆ ՀԱՍՈՒՅՆԵՐԻ ԹԵՐԹ

Դավթի լահան

Маген Давид

КИСЛЕВ/ТЕВЕТ
ДЕКАБРЬ

5781г.
2020г.

EAJC
EURO-ASIAN
JEWISH CONGRESS

№ 12 (206)

ГАЗЕТА ЕВРЕЙСКОЙ ОБЩИНЫ АРМЕНИИ

БЕСПЛАТНО

www.jewish.am

Издается при содействии правительства РА

*Никогда не верьте, что горстка преданных делу людей не справится с миром.
Вдохновленные верой, они смогут!
Маккаббим сделали это тогда, и мы сможем сегодня!*

Лорд Рабби Джонатан Сакс



"Never believe that a handful of dedicated people can't change the world.
Inspired by faith, they can. The Maccabees did then. So can we today."
Lord Rabbi Jonathan Sacks z"l

HAPPY HANUKKAH!

Дорогие друзья,

Я хотел бы пожелать всем еврейским общинам семьи Всемирного Еврейского Конгресса (WJC) счастливой Хануки. Я надеюсь, что все мы сможем найти счастье и утешение в Празднике света в этом году, и что он поможет нам изгнать тьму этого трудного периода. Мы преодолеем это вместе, как один народ, потому что мы становимся сильнее, когда мы вместе! Мы в WJC считаем, что все евреи несут ответственность друг за друга.

Пусть свет ханукальных свечей принесёт радость вам и вашим близким.
С уважением,

Рональд Лаудер- Президент Всемирного Еврейского Конгресса



KARTINOK.RU

Еврейская община Армении поздравляет всех граждан нашей страны с наступающим Новым годом!

Этот год был трудный. Было множество проблем, провалов, неудач. Так пусть в Новом году будет больше побед. Пусть он будет наполнен радостью, улыбками и смехом. Желаем каждому, чтобы любое желание исполнилось, чтобы все поставленные цели были достигнуты. Самое главное, пусть каждый из нас будет в новом году счастлив.

С Новым годом!

עשרה חודשים אחרי שנחשף בישראל חולה הקורונה הראשון ישראל מתחילה להתחסן עם דוגמה אישית: ראש הממשלה בנימין נתניהו ושר הבריאות יולי אדלשטיין קיבלו הערב (שבת) בשידור חי חיסון נגד נגיף הקורונה. "זאת זריקה קטנה לאדם וצעד ענק לבריאות של כולנו", אמר נתניהו שקיבל את החיסון בבית החולים שיבא בתל השומר מרופאו האישי ד"ר צבי ברקוביץ'. נתניהו אמר עוד: "זה רגע מאוד מרגש, בדרך הנה חשבתי על הילדים שדואגים להוריהם ועל נכדים שרוצים לחבק את סבא וסבתא, בעלי עסקים ומסעדות שיוכלו לפתוח את העסקים, אנשים שיוכלו לחזור למכוני הכושר. נוכל ללכת למגרשי הכדורגל והכדורסל ולפתוח את המדינה מחדש, ולהחזיר אותה למה שהייתה, לחיים הנורמליים. אני מבקש מכולם להצטרף אלינו ולהתחסן".

בכך נפתח מבצע החיסונים הארצי שעשוי להשיב את החיים במדינה לשגרה

ОБЩИННАЯ ЖИЗНЬ

НАША БЛАГОДАРНОСТЬ

Как мы уже писали в прошлом номере газеты Всемирный Еврейский Конгресс совместно с Сохнотом провели в нашем офисе и в Религиозном Центре Мордехай Нави сигнализацию. Но одно дело сказать провели, и совсем другое - организовать это. Так вот, член Совета ЕОА, Генеральный директор компании "Звезда", которая занимая системами безопасности Игорь Подольский и член попечительского совета и Дипломатического Корпуса Всемирного Еврейского Конгресса Торгом Варжапетян, очень оперативно, чётко и не жалея сил и времени организовали эту работу, тем самым обеспечив безопасность всем посетителям и офиса и синагоги.

Наша громадная благодарность им за это!

ПРОДОЛЖАЮ СЕРИЮ ЗАРИСОВОК ОБ АРЦАХЕ



Мы уже писали о том, что член нашей общины Владимир Ружанский с первых дней войны ушёл на фронт добровольцем. Хотя в его годы уже можно было бы остаться дома. Человек, не лишённый литературного дара, даже там, в этих страшных условиях, находил темы для небольших зарисовок.

Она была рыжая как солнце. Такой же была улыбка этой женщины с синими как Средиземное море глазами. Но её лицо и глаза я увидел лишь на несколько секунд, когда она широко улыбнулась нам своей открытой, доброй улыбкой. А до этого она была занята тем, что тщательно чистила свои армейские ботинки и потом придирчиво разглядывала себя в маленькое зеркальце.

Ресницы красавицы были подведены тушью, губы накрашены, но всё это сделано было со вкусом, без единого лишнего штриха. А ещё, она источала тонкий аромат дорогих французских духов и вообще, если бы не военная форма на ней, то я бы подумал, что она собралась в театр или на праздник.

Я стоял как вкопанный, а бойцы и командиры, отправлявшиеся вместе с ней на передовую, обычно такие нетерпимые к нерасторопным солдатам, терпеливо ждали, пока она прихорошится. Наконец она закончила свои приготовления и просто сказала: "Патрастем" - я готова. Увидев моё изумление, она широко улыбнулась и глаза её при этом залучились.

Тут только меня осенило. - Вы врач? - спросил я. Но это был скорее не вопрос, а констатация факта - я понял это по её сумке и нашивкам. - Да, - просто ответила она с улыбкой и привычно, как мне показалось, забралась в кабину КАМАЗа. Это было одно из самых сильных моих впечатлений в Арцахе. Всем своим видом она утверждала жизнь среди смерти, прекрасное среди уродства войны, добро перед лицом коварного и жестокого врага. Я не знаю как сложилась судьба этой женщины-врача. Жива ли она, невредима ли? Но в любом случае, нужно очень верить и любить, чтобы отправляясь в самое пекло, вот так бесшабашно бросить вызов смерти одним своим видом и одновременно воодушевить бойцов.

Ну а тогда у меня откуда-то - то ли из подсознания, то ли из души, без всякого пафоса вырвалось: "Спаси Бог".

ОЧИСТКА ПАМЯТНИКА "ЖЕРТВАМ ГЕНОЦИДА И ХОЛОКОСТА"

В октябре, как известно, наш памятник дважды подвергся акту вандализма.

Люди, с ограниченным интеллектом, которых и людьми-то можно назвать с большой натяжкой, один раз облили памятник краской, другой раз подожгли. Это было больно, сердце разрывалось от невозможности ничего сделать - установить круглосуточное дежурство возле памятника невозможно.



Ассоциировать памятник "Жертвам Геноцида и Холокоста" с Израилем, как минимум ошибочно. Тем более, что краской была залита и та часть, которая посвящена армянскому Геноциду. Перед Общиной встала задача - очистить памятник. И мы с этой задачей справились!

Член общины - Бабаджан Мелькумов взялся за дело и не покладая рук работал, чтобы справиться

с нелёгкой проблемой. Слава Богу ему это удалось!



Надеемся, что благоразумие возобладает и нам больше не придётся очищать наш памятник от скверны!

ФАКТЫ И ЛЮДИ

ЧЕЛОВЕК ДЕЙСТВИЯ

Недавно одному моему знакомому скульптору сделали заказик небольшой! Надгробие, так сказать, одному гражданину сделать. Гражданин тот давно умер, а надгробие решили сделать только сейчас. Ну там памятник чтоб из бронзы, все честь по чести чтоб.

А что за дядька такой важный этот усопший, спросите вы? Да в общем ничего особенного, скажу я вам. Звали его при жизни просто - Шварцбурд Самуил Исаакович. И вроде бы ничем не примечательный гражданин был, вот только у него есть одна интересная деталь в биографии.



Наш герой родился в Измаиле в 1886 году. Жил в Балте под Одессой, участвовал во всех русских революциях, служил во французском Иностранном Легионе и даже заслужил там Орден Боевого Креста, что в общем немало. Но не это главное. Главное то, что с 1920 года он жил в Париже. И там, в Париже он узнал, что далеко на Украине петлюровские ребята под горячую руку вырезали всю его семью. Всех 15 человек. Не пощадили даже стариков-родителей.

И что же сделал по этому поводу наш герой, спросите вы? Думаете он запил и попытался утопить в водке своё безмерное горе? Нет. Не таков был наш герой, хотя горе его и правда было безмерным. Наш герой был солдатом до мозга костей. Наш герой был человеком действия. Он нашёл Петлюру в Париже.

Был майский день. Птицы вовсю пели свои глупые песни. Парочки прогуливались по бульвару Сен-Мишель. Петлюра стоял у витрины на углу улицы Расина и рассматривал замечательные кожаные штиблеты по 5 франков за пару. Приценивался. Наш герой подошёл ровной походкой к Петлюре и вежливо спросил:

- Скажите, неужели вы тот самый Симон Васильевич Петлюра, о котором все вокруг говорят?

- Да, - улыбнулся Петлюра приветливо. - Тот самый.

- Ой подумать только! - всплеснул руками наш кавалер Ордена Боевого Креста и рассмеялся.

- Вас то я и ишу!

- А в чём, собственно, дело? - удивился Петлюра.

- Видите ли, уважаемый Симон Васильевич, я должен передать вам привет от Исаака Шварцбурда и Хаи Шварцбурд.

- Простите, - смутился Петлюра, - я что-то не припоминаю...

- О, в этом нет никакой необходимости, дорогой Симон Васильевич, улыбнулся широко наш герой. - Зато их очень хорошо помню я.

И выстрелил в грудь Петлюре из воронёного нагана! Бац! Потом ещё раз! И ещё раз! Три выстрела раздалась в ту минуту, три пламенных привета передал наш герой. От матери, от отца, и один, последний, лично от себя.

Петлюра упал, заливая тёмной кровью тротуар. Парочки на бульваре бросились врассыпную. Птицы испугано притихли. Наш герой спокойно достал папиросу и закурил её над телом поверженного врага, пуская в прозрачный парижский воздух красивые кольца дыма.

Через несколько минут Петлюра умер, а нашего героя арестовала полиция. Прямо так, с папиросой.

А ещё через полтора года его оправдал суд присяжных.

Самуил Исаакович Шварцбурд умер в 1938 году в Кейптауне, а в 1967 его перезахоронили в Израиле.

Sem40.co.il

РАЛЬФ ЛОРЕН КАК ОН ЕСТЬ

Ральф Лорен — американский модельер, дизайнер и предприниматель, кавалер ордена Почётного легиона. Один из богатейших людей США и мира. Это строчки из Википедии. А вот история... История о том, как целеустремлённость, потрясающее трудолюбие ну и конечно удача (куда ж без неё?!) привели человека к исполнению своей мечты.



В 1920 году в Нью-Йорк из города Пинск приехал 16-ти летний Франк Лифшиц, а через год в Америку из польского Гродно эмигрировала девушка Фрида Котляр. Через некоторое время они поженились и в браке родилось четверо детей: Спелма, Леонард, Джерри, а самого младшего назвали Рувеном. Семья из шести человек жила в однокомнатной квартире в бедном нью-йоркском квартале Бронкса (среди соседей Лифшицей был будущий модельер Кельвин Кляйн). Все они разговаривали на идиш. Ральф с детства любил искусство,

мечтал о красивой жизни и карьере баскетболиста или актёра. Будучи подростком, он побывал в гостях у приятеля из состоятельной семьи, где его поразила личная гардеробная с коллекцией одежды и обуви на многочисленных полках, — тогда как в их семье был всего один шкаф на всех домочадцев. Решив, что когда-нибудь у него будет такая же гардеробная, он поставил себе цель — стать богатым и у него это получилось.

Прошли годы, много чего произошло в жизни младшего из детей. Ральф некоторое время учился в Талмудической академии. Затем, желая изучать экономику и бизнес, он поступил в Колледж Бернарда Баруха, однако через два года бросил обучение и ушёл в армию, где служил с 1962 по 1964 год. Вернувшись из армии, Ральф некоторое время работал продавцом в компании Rivetz&Co, занимавшуюся пошивом галстуков. В 1966 году Ральф предложил выпускать новую, более широкую модель галстука — но его идею отвергли. Тогда он решил самостоятельно заняться её продвижением: арендовав почтовый адрес в Эмпайр-стейт-билдинг и в 26 лет он открыл собственную галстучную компанию...

В 2007 году Американский совет модельеров наградил Ральфа Лорена премией «Легенда американской моды» — на данный момент он является единственным получателем этой премии.

К этому времени у бренда насчитывается около 300 магазинов по всему миру. У Лоурена двое сыновей и дочь. Один из сыновей - Эндрю стал актёром и телережиссёром, другой сын, Дэвид, занял пост старшего вице-президента компании Polo Ralph Lauren по рекламе, маркетингу и корпоративным коммуникациям; дочь Дилан — владелица кондитерского магазина Dylan's Candy Bar, позиционирующегося как самый большой магазин сладостей в мире.

Сегодня состояние Рувена насчитывает \$ 7.5 млрд, а сам он является основателем и владельцем известнейшего модного бренда и международной fashion-корпорации, которые носят его имя.

Zman.com

ПАМЯТИ ЖЕРТВ ХОЛОКОСТА

*О евреях, которые пережили Холокост, став невидимыми.
Документальный фильм "Невидимки" и его герои.*

Ханни Вайссенберг (сейчас Ханни Леви), — еврейка, пережившая Холокост. Сегодня миниатюрная и веселая 94-летняя Ханни живет в Париже. Не так давно она посетила Берлин, дом, в котором жила в годы войны, чтобы присутствовать на показе фильма о ней и других евреях, которые выжили, прячась под носом у нацистов.

«Невидимки» — документальная драма о евреях в нацистской Германии, основанная на рассказах четырех выживших после этой страшной войны людей.

В фильме Ханни Леви впервые изображена в возрасте 17 лет, сидящей в своей берлинской квартире в 1943 году, в тот момент, когда гестапо стучит в дверь.

«Именно тогда я поняла, что это случится сейчас или никогда», — говорит она. — Я знала, что мне нужно исчезнуть. Когда они так стучали, обычно приходилось открывать. Но я этого не сделала». В тот день ей удалось выскользнуть из квартиры и сбежать.

Ее родители умерли еще до этих событий. Бабушка и еще одна еврейская семья, с которой она жила, были депортированы. Она жила одна и работала на фабрике, шила парашюты. В феврале 1943 года гестапо провело «фабричную акцию», последний крупный арест евреев, подлежащих депортации в Освенцим.



Взяв только пальто и сумочку, Ханни до ночи пряталась в своем большом доме. Затем она направилась в дом не-еврейских друзей своих родителей, единственных людей, которым, по ее мнению, она могла доверять. Они приняли ее.

Это стало ее первым, но не последним из подобных убежищ. В доме друзей Ханни сняла желтую звезду, покрасила волосы в светлый цвет и начала новую жизнь как Ханнелора Винклер.

"Вам просто нужно было игнорировать страх в своем животе и оттолкнуть его, стать кем-то другим, — говорит Ханни Леви. — Мне пришлось попытаться затеряться в толпе и забыть, что я напугана и что я когда-то подчинялась законам нацистской

власти. Я должна была вести себя как обычная жительница Берлина. И это то, что меня спасло в конце концов"

Барбара Шиб, историк из Берлинского Мемориального центра сопротивления Германии, говорит, что евреи часто уходили в подполье в странах, оккупированных нацистами, иногда им помогали участники движения сопротивления. Но для евреев в Германии, где потенциально все были нацистами и не было организованного сопротивления, людям приходилось прятаться на виду у всех.

"Они просто говорили: «Я кто-то другой», — объясняет Шиб. — Они изобрели новую арийскую идентичность. И для этого им нужны были помощники. Им нужен был дом, еда, деньги, и конечно им нужны были фальшивые документы. Но они были на виду. Вы видите это в фильме: как они работают, встречаются, живут обычной, казалось бы, жизнью. И все же они невидимы. Видна их ложная идентичность"

Немецкий режиссер и продюсер фильма Клаус Рэфле, ветеран киноиндустрии с 30-летним стажем, говорит, что снял «Невидимок», потому что находит удивительными истории людей, которым приходилось прятаться в своем родном городе у всех на виду.

«Им приходилось примерять разные роли, и эти истории настолько полны напряжения и эмоций, потому что каждый день полон рисков, — говорит он. — Каждый день вас могут арестовать. Каждый день кто-то может заметить в вас что-то странное, узнать вас. И я подумал, что такого никогда не показывали и об этом надо рассказать»

Помимо истории Ханни Леви, фильм посвящен выживанию трех других молодых евреев-жителей Берлина, которые пережили годы войны. На момент окончания съемок Леви была единственной из тех четверых, кто был еще жив. Но в 2019 году в возрасте 95 лет она скончалась в своем доме в Париже.

Один из оставшихся в живых, Циома Шёнхаус, был студентом-художником, который стал экспертом по подделке документов. Другая выжившая, Рут Арндт, была молодой женщиной, работавшей в доме немецкого офицера. Он знал, что она еврейка, но хранил секрет. Ойген Херман-Фриде избежал подозрений, надев униформу Гитлерюгенда сына семьи, которая его спрятала.

В фильме показаны интервью всех выживших, где они рассказывают о постоянном страхе, голоде и холоде, которые они пережили. Они вспоминают культуру обличения, столь распространенную тогда, но с восхищением рассказывают о людях, которые помогли им выжить.

Об этом нельзя забывать! Об этом надо рассказывать, чтобы наши дети и внуки знали что пришлось пережить их предкам. Чтобы больше НИКОГДА не повторилось такое!!

КУЛЬТУРА

Илья Ильф и Маруся Тарасенко.

Удивительная, трогательная история любви и верности. После смерти мужа, она продолжала писать ему письма. Ритуал был неизменный: надевала красивое платье, красила губы, выбирала из стопки писем очередное письмо, когда-то написанное для неё и писала ответ.

У них была короткая и яркая любовь. Илья Ильф и Маруся Тарасенко.

Иехиел-Лейб Арьевиц Файнзильберг - такое имя при рождении получил в 1897 году мальчик, родившийся в семье одесского бухгалтера. Это потом он стал известным писателем по имени Илья Ильф. Отец пытался дать хорошее образование старшим сыновьям - отдал в гимназию, а Илью в техническую школу. Но напрасно! Старшие братья стали художниками, а Илья, поработав чертёжником, электромонтёром, и даже бухгалтером подался в писатели.

А в 1904 году в семье одесского пекаря родилась красивая девочка Маруся Тарасенко. Мария окончила гимназию и увлеклась живописью, поэтому вначале она познакомилась со старшими братьями Ильи, посещая творческое объединение художников. А Илья посещал объединение поэтов. Они познакомились, когда Марусе было всего 17 лет.



Их жаркие споры о литературе и живописи незаметно перешли в любовь. Илья Ильф был очень застенчив, поэтому избрал литературный путь в выражении чувств захвативших его сердце. Он стал писать Марусе письма, практически каждый день. Приходя домой со свидания, молодой человек тут же принимался за очередное письмо любимой.

В 1923 году Илья Ильф уезжает в Москву, и устраивается на работу в газету «Гудок». Поженились они с Марусей в 1924 году, но жили врозь, не было средств снимать

жилищ.

Но письма друг другу, наполненные нежными чувствами писали почти каждый день.

Только в 1929 году, они получили комнату в коммуналке и стали жить вместе. К этому времени, Илья Ильф в сотрудничестве с Евгением Петровым уже написали роман «Двенадцать стульев». Пришёл успех, материальное благополучие, командировки по стране и за границу.

В 1935 году у Ильи и Маруси родилась дочь Александра.

Но к сожалению, счастье было недолгим. Илья Ильф болел туберкулёзом ещё с 20-х годов. После поездки в Америку у него началось обострение. В те годы туберкулёз не лечился. 13 апреля 1937 года Илья Ильф скорпостижно скончался. Ему было всего 39 лет.

Его не стало в 1937 году, а она писала ему письма ещё 44 года.

Маруся осталась вдовой в 33 года. Претендентов на руку и сердце было много. Красивая, образованная молодая женщина. Но она отвергала все предложения. Такого, как её любимый Илья, не нашлось. О том, что мама хранила письма от отца, и писала ему на протяжении 44 лет, дочь узнала только после её смерти. (Дочь - Александра Ильинична умерла в 2013 году).

ВИННИ ПУХ И ДРУГИЕ

Борис Заходер родился 9 сентября 1918 года в южном бессарабском городке Кагуле в еврейской семье юриста, выпускника Московского университета Владимира Борисовича Заходера и Полин Наумовны Герценштейн.

Жизнь Бориса складывалась нелегко. Мать умерла, когда ему было 15, через несколько лет не стало и отца (1941). Одаренность проявилась рано. В детстве освоил немецкий, почти не занимаясь. Научился играть на фортепиано. Обожал животных, книги Брэма "Жизнь животных" были постоянно на столе. Не случайно он потом будет очень много писать стихов о разных зверушках. Увлекался естественными науками и хотел стать биологом. В трудные времена зарабатывал переводами с немецкого, английского, польского, чешского и даже с китайского. Устроился на работу учеником токаря. Поступил в авиационный институт, но перевелся на биофак МГУ. В 1938-м стал студентом Литературного института.

Началась финская война, и Борис Заходер с другом Ароном Копштейном ушли на фронт добровольцами - стрелками лыжного батальона. В 1940 году вернулся в институт. Здесь появляются друзья Павел Коган, Корней Чуковский, Павел Антокольский. Но мир был недолог, началась Отечественная война. И вновь Заходер доброволец.

Демобилизовался только в 1946-м. (Деталь: будущий отец Бориса в годы Первой мировой войны ушел на фронт добровольцем, а будущая мама была сестрой милосердия. Потом отец стал юристом, мама, знавшая несколько иностранных языков, работала переводчицей).

В 1947 с отличием окончил Литературный институт и написал первую сказку в стихах "Буква "Я". Лев Кассиль считал, что скоро все дети будут знать ее наизусть.

Но... напечатали ее только через восемь лет (когда закончился оголтелый сталинский психоз и антисемитизм). А. Твардовский, редактор журнала "Новый мир", отказался печатать произведение автора "с некруглой фамилией" (выражение самого Твардовского). Да и как можно было печатать крамольную сказку, в которой были такие ужасные строчки, к тому же написанные евреем, и, наверное, с "намеком".

Позднее Константин Симонов нашел "Букву Я" в архиве редакции и попросил Заходера сменить фамилию (участвовать в двух войнах под фамилией Заходер можно было, а напечатать сказку - нет). Поэт отказался менять фамилию, но времена уже были немного другие, и в 1955 г. сказка была напечатана во "взрослом журнале" "Новый мир". В этом же году вышел его первый сборник для детей "На задней парте".

...Через 40 лет (!) после первой публикации "Винни-Пуха" поэту простили его "некруглую фамилию". Только уже в конце жизни, в связи с 80-летием, Заходера наградили Государственной премией. Он хотел от нее отказаться, и даже написал письмо "туда, наверх", но друзья его отговорили. Вдова поэта вспоминала, что его поддержало сообщение газеты "Аргументы и факты": "В области детской литературы лауреатом стал Борис Заходер, которому только за один перевод "Винни - Пуха" давно надо было дать Ленинскую премию".

Но вышеуказанными произведениями вклад Заходера не ограничился. Он перевел и другие замечательные книги, ставшие знаменитыми и популярными: "Мэрри Поппинс" Памелы Трэверс (1968), "Питер Пэн" Джеймса Барри (1967), сказки братьев Гримм, например, "Бременские музыканты" (1982) и Карела Чапека, и многое другое. Поэт был одним из постоянных авторов знаменитой в свое время "Радионяни", журналов "Мурзилка" и "Весёлые картинки", "Пионерской правды".

Но известны и переводы Заходера лирики Гёте. Вот такой диапазон.

Писатель и литературовед Б. Сарнов особенно восторгается блестящим переводом сказки Льюиса Кэрролла "Алиса в Стране Чудес". Б. Заходер говорил, что перевод "Алисы" был для него наиболее сложным. Главную трудность представляли стихи, которые девочка читает обитателям Страны Чудес. Эти стихи включали знакомые английским детям элементы детского национального фольклора.

Для русскоязычных детей эти стихи ни о чем бы не говорили. И Заходер "смело окунает британскую героиню знаменитой книги в мир русских считалок и песенок". Точно так же, как это было и с переводом "Винни-Пуха": Заходер в вступлении к первому изданию книги написал: "Уже давно хотелось мне познакомить вас, дорогие ребята, со знаменитым плюшевым медвежонком, которого зовут Винни-Пух, и с его друзьями... К сожалению, сделать это было не так-то просто, потому что и Винни-Пух, и все его друзья-приятели умели говорить только по-английски, а это очень-очень трудный язык, особенно для тех, кто его не знает...".

За перевод "Алисы" Заходер был удостоен высшей награды в области детской литературы: Международной премии им. Андерсена. Её еще называли Малой Нобелевской премией. Но и тут не обошлось без "советской" пакости. Получить премию лично Заходеру не разрешили, его даже не пригласили на вручение, и получил он премию из рук "тех, кто был допущен до такой поездки за границу".

Поэт и сам написал много умных, прекрасных сказок в стихах для детей: "На задней парте" (1955), "Мартышкино Завтра" (1956), "Никто и другие" (1958), "Кто на кого похож" (1960). И еще - "Почему деревья не ходят", "Моя Вообразия" (1980), "Песня про остров Гдетотам", лирические сказки в прозе.

"Любят все без исключения Славный остров Гдетотам -

Тут за нами приключения Так и ходят по пятам..."

Еще одна деталь из биографии сказочно талантливого поэта. Его дед, Борух бен Залман Заходер, был первым казенным раввином Нижнего Новгорода среди поселившихся здесь трехсот рекрутов из Волынской губернии. Его усилиями была построена синагога в 1883 г., советской властью в 1938 г. - закрыта, а в 1991 г. вновь открыта по своему назначению.

Внук раввина в 1986 г. написал тексты песен для кинофильма по повести Шолом-Алейхема "Мальчик Мотл". Конечно, фильм не вышел. Не оттуда ли истоки его честности, любви к людям, прямоты, которые многие воспринимали как "трудный" характер? В первой же строчке "Алисы" он написал: "Больше всего на свете я ненавижу обман и люблю честность".

Судьба отвела Борису Заходеру 82 года жизни (9 сентября 1918 – 7 ноября 2000 гг.).

"Литературная газета" (В. Глоцер) так написала тогда: "Умер Борис Заходер. Поэт. Человек, который воссоздал по-русски прекрасные произведения иноязычной поэзии и прозы. Классик детской литературы. Наследник Чуковского и Маршака, он принес в детскую поэзию новые краски: веселые, озорные, шуточные. И теперь наша поэзия для детей уже непредставима без него... И сегодня книги буквально переполнены его стихами, потому что в них живет та игра смыслами и словами, которая превосходно развивает мышление, поэтический мир и язык ребенка". И еще фраза из этого некролога: "И мир животных и растений, в который вводил нас сказочник, не мог обмануть читателя, мы знали: это о нас, о нашей любви и преданности, о наших радостях и терзаниях..."

ОТ АЛЕКСАНДРА ШИРВИНДТА

Мы часто в нашей газете печатаем эссе, написанные нашими любимыми авторами. (Эссе – это сочинение в свободной форме, которое выражает и аргументирует позицию автора по какому-либо вопросу.) Автором может быть не только писатель, а и, например, артист. Ведь не даром говорят, что талантливый человек талантлив во всём. Вот и Александр Ширвиндт - человек, которого знают и любят миллионы зрителей за его талант. И конечно же и нам интересно всё, что выходит из под его пера.



Я уверен, что у нуворишей всё — понты. Понты — особняки: построят и не знают, что делать на четвёртом этаже. Один мой знакомый, чуть моложе меня, но уже с четырьмя инфарктами и одышкой, построил дом, шесть лет в нём живёт и никогда не был на втором этаже- не может подняться. А у него их четыре. Потому что другой сосед построил трёхэтажный дом — значит, этому нужно еще выше. Это психология абсолютной неподготовленности к богатству. «Как говорила моя соседка по дому Раневская, все ордена, грамоты и звания – это похоронные принадлежности».

Интеллигенция записывалась на «Жигули» в Тушине. Мороз, костры жгли, был старший по “сотне“, у него нужно было отмечаться раз в десять дней. Если не отметился — автоматически выбываешь. Представляешь себе? У нас была компания - Зяма Гердт, Рязанов, Андрюшка Миронов, я, Мишка Державин. Зямочка на одной ноге, участник войны, мы его жалели и в его очередь всегда сами отмечали. Это продолжалось месяца два. Когда один раз Гердт туда поехал, он сказал: «Я все понял, это не запись на машины, это перепись евреев».

«Мой отдых – только под нашим кустом и чтобы никого не было. Лица наших комаров мне приятнее. Несколько лет назад меня все же совратили. В последний момент накрылась моя заводь на Валдае, я в панике дал слабину, и меня повезли отдыхать в Черногорию. Чисто, уютно и бессмысленно. Как и в Швеции. Однажды дети вывезли меня туда на рыбалку... Никаких глухих заборов, колючих проволок. Только правила пользования коттеджем и ключи от дома, висящие на калитках. Ну это же застрелиться можно от такой жизни! Скучотища! А у нас действительно интересно. ТОЛЬКО страшно. Страшно за детей, за внуков, за собак. И немножечко – за себя». «Нельзя существовать в круглосуточном, не проходящем чувстве ненависти, раздражения, неприятия, ощущения беды и горя. Должны быть оазисы, просветы. Жизнь-то одна... Так что внутри любого кошмара надо пытаться искать позитивные эмоции». «В эпоху повсеместной победы дилетантизма всякое проявление высокого профессионализма выглядит архаичным и неправдоподобным».

«Меня все спрашивают: - Почему ты так одеваешься? Это немодно. А я вспоминаю историю, как в Москву приехал Роберт де Ниро ещё при Советском Союзе (его курировала бывшая жена Миши Казакова Регина, она сейчас в Америке живет). Андрюша Миронов был в него совершенно влюблен. Всеми правдами и неправдами договорились, что она де Ниро приведет в гости к Миронову. Подготовились, чтобы все как у людей — свечи зажгли, надыбали орешки, вырядились. Даже Кваша Игорек, помню, бабочку надел. Лето. Стоим. Ждём. Приезжает де Ниро - вьетнамки на босу ногу, страшные полукальсоны-полуджинсы белые и майка полуразорванная, наискосок недописанный какой-то «life». А мы в смокингах».

«Театр - это сборище сумасшедших, фанатичных, истеричных, милых, трогательных, наивных и в основном несчастных людей со случайно счастливой судьбой».

Александр Ширвинд

ТАМАРА РАССКАЗЫВАЕТ О СЕБЕ

Уже не первый раз в нашей газете мы пишем о Тамаре Гвердцители. Но есть люди, величие таланта которых позволяет говорить и писать о них бессчётное количество раз.



Тамара Гвердцители родилась в Тбилиси.

Отец - из древнего, грузинского, дворянского рода - Гвердцители. Мама-еврейка - учительница русского языка и литературы - Инна Вольфовна Кофман, родилась в 1939 году в Одессе.

Внучка раввина Одесской хоральной синагоги в начале войны оказалась в эвакуации в Тбилиси.

Бабушка со стороны матери - Суламифь Соломоновна Розенштейн.

Так Тамара рассказывает о себе:" Мой отец - грузин, я родилась и большую часть жизни прожила в Грузии. Но меня родила и вырастила еврейская мать и с годами я всё больше ощущаю свои еврейские гены.

В 1988 году я впервые оказалась в Израиле и поняла, что просто обязана спеть на иврите. Даже для себя, даже если меня услышат всего 20 человек. Это - крик моей души, это зов!

Когда я запела на иврите, я как будто услышала голос из глубины веков. Действительно верно утверждение, что человек, занимающийся ивритом, не учит, а вспоминает его. Особенно это чувствуется в песне. Через песни ко мне пришли эти слова, и я их ощутила и почувствовала.

Иврит - очень сильный язык

В нём такая энергетика, такие гласные звуки, что возникает ощущение, что ты наполняешь пустой мир звуками и музыкой...

Я стараюсь ездить в Иерусалим каждый год. Всякий раз, когда я туда попадаю, я обязательно иду к своему дереву.

В нём - частичка моей души. Для меня оно знаменует праздник торжества жизни. Не зря традиция сажать деревья уходит своими корнями в библейские времена - посадив дерево, ты чувствуешь себя полноценным человеком. Я приезжаю и испытываю ощущение полноценности, что я сделала всё, как полагается. Свои чувства к Иерусалиму мне трудно выразить словами. У меня есть песня на стихи Андрея Дементьева, абсолютно православного человека, но любящего Израиль и воспевающего Иерусалим. Еврейская столица - это частичка Космоса, которая нам дана. Едешь в Израиль, попадаешь в Иерусалим и ощущаешь себя космическим существом...

Еврейская женщина - это моя мама. Для меня она - самое прекрасное, что есть на земле. Еврейская женщина это - феноменальная мать, - потрясающая хозяйка, друг и - защитник своих детей.

Для меня очень тяжело описать еврейскую женщину словами, для этого есть музыка."

ЛЮБОВЬ И ВЕРНОСТЬ



Последней собакой в жизни Фаины Георгиевны Раневской стал беспородный пес по кличке Мальчик. Актриса подобрала его на улице, он был страшно избит, с переломанными и вмерзшими в лед лапами. Раневская отвезла дворнягу в одну из лучших ветеринарных клиник Москвы, где его вылечили. До конца жизни пес платил своей хозяйке безграничной преданностью. Сама Фаина Георгиевна писала о Мальчике: «Принесли собаку старую, с перебитыми ногами, лечили ее добрые врачи. Собака гораздо добрее человека и благороднее. Теперь она моя большая и, может быть, единственная радость. Но трудная это радость. Она сторожит меня, никого в дом не пускает. Дай ей бог здоровья!».

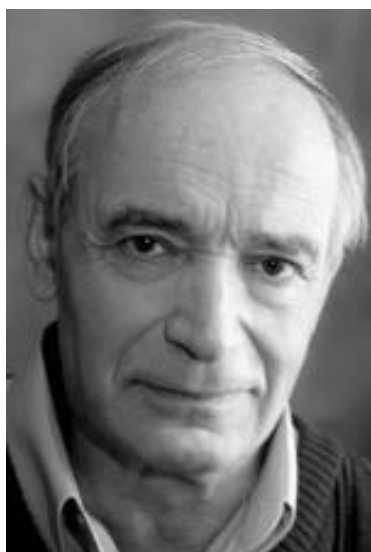
У него были кривые лапы, огромное брюхо и седой хвост. «Мой Мальчик стареет с хвоста», — говорила она. Чтобы не оставлять его одного, Раневская отказывалась от домов отдыха, поездок на дачу. Он сильно скрасил ей последние годы. Она говорила: «Мальчик — самое близкое мне существо, если его не станет — умру». Когда пес оставался один дома, он страшно выл. Приходилось брать его в театр на репетиции. Для этого была разработана довольно сложная система: Мальчика привозили в театр, давали понять, что с хозяйкой не случилось ничего особенного, а затем стремительно возвращали домой. Актриса Валентина Талызина вспоминала: «Она его любила до безумия. Когда Раневская была на репетиции, он закатывал в гримерке такие истерики, что всем театром справиться не могли...

Когда Фаина Георгиевна это слышала, у нее хватало сердца».

После смерти Раневской ее Мальчика забрала Светлана Майорова, он переехал на Котельническую набережную. Оставаясь один в квартире, он так же был в тоске. Если Фаине Георгиевне приходилось брать собаку в театр, то Майорова приводила его на лекции в институт. Умер Мальчик через два года после смерти Фаины, похоронили во Внукове — там, где Раневская всегда любила бывать.

На могиле Фаины Раневской установлен памятник из черного мрамора. На самом верху памятника застыла маленькая чугунная фигурка мохнатой дворняжки с умной мордой. Это ее Мальчик.





12 декабря пришла печальная новость, на 85-м году жизни после продолжительной болезни скончался Народный артист РСФСР Валентин Гафт.

Гафт был символом актерской мощи, мужественности, искрометного остроумия и человеческой красоты. Более одаренной и благородной натуры трудно было себе представить. Он был лишен всякой позы. Любимец, вызывавший безнадежное желание быть на него хоть в чем-то похожим. Изысканнейшая личность, оставившая нам многие эталоны. Гафт всегда славился в актерском мире как острослов и мастер едкой эпиграммы. "Одна из крупнейших фигур эпохи, — говорит Владимир Меньшов, народный артист России, режиссер. — Место его в нашей кинематографической культуре не занято будет никогда. Он был такой единственной фигурой. Очень мощной, интересной, талантливой".

Светлая память тебе, великий Мастер! Покойся с миром!

НОВЫЙ ГОД 1 ЯНВАРЯ В ИЗРАИЛЕ

Традиции празднования европейского Нового года распространены среди диаспоры выходцев из стран СНГ, русскоязычных туристов, части коренных жителей с христианским вероисповеданием.

Дух праздника можно прочувствовать в крупных городах — Тель-Авиве, Хайфе, Нетании. В историческом центре Тель-Авива — Старом Яффо — в преддверии торжества на площадях появляются нарядные елки и новогодние базары, на которых можно приобрести игрушки, декорации, сувениры, подарки.

Коренные израильтяне уважают традиции диаспор, которые проживают на территории страны. В новогоднюю ночь по телевизору транслируется обращение президента. Магазины к праздникам заполняются деликатесами, устраивают скидки и распродажи.

Жители страны, которые отмечают Новый год 1 января, проводят его за торжественным ужином с родными или друзьями, ходят в бары или рестораны. В полночь, под бой курантов, они откупоривают бутылку шампанского, загадывают желание и поздравляют друг друга. Затем начинают веселиться под музыку. Гуляния до утра в Израиле не распространены, поскольку 1 января в этой стране — рабочий день.

В период зимних праздников улицы и площади крупных городов украшаются новогодними деревьями (в Израиле привычные ели и сосны заменяет араукария), мерцающими гирляндами. Витрины торговых центров декорируются праздничными композициями. На оживленных улицах разгуливают весельчаки в костюмах Дедов Морозов.

Выходцы из стран бывшего Советского Союза заранее готовятся к Новому году. Они украшают свои дома, закупают в магазинах деликатесы к праздничному столу. В новогоднем меню можно увидеть разные закуски, салаты, блины, нарезки. Семьи часто собираются во дворе и жарят шашлыки. Из алкогольных напитков популярно вино, шампанское, пиво.

В МИРЕ СПОРТА

Нам очень приятно, что в этом номере газеты мы можем посвятить целый блок новостей о победах израильских спортсменов. Читайте и гордитесь ими так же, как гордимся мы!

Израильский дзюдоист Петр Пальчик завоевал золотую медаль в весовой категории до 100 кг, победив россиянина Армана Адамяна на чемпионате Европы по дзюдо в Праге 21 ноября.



Это золото стало первым для уроженца Ялты Пальчика, который считается одним из ведущих спортсменов Израиля и потенциальным олимпийским призером. Ранее он взял бронзу на чемпионате Европы 2018 года в Тель-Авиве. Пальчик выиграл с «золотым счетом», достигнутым, когда конкурент удерживает своего противника в течение 25 секунд, когда матч перешел в овертайм. Ранее в тот же день он победил болгарина Бориса Георгиева в четвертьфинале и грузина Варлама Липартелиани в полуфинале, после чего вышел в финал.

Пальчик стал вторым израильтянином, который увез медаль с этого чемпионата. Ранее Таль Фликер взял серебро в категории до 66 кг.

ЗОЛОТО!

Год коронавируса благоприятствует израильским спортсменам: еще один израильтянин, 23-летний гимнаст Артем Долгопят завоевал «золото» на чемпионате Европы. В воскресенье он стал победителем чемпионата в вольных упражнениях.



Это первая золотая медаль европейского чемпионата в карьере спортсмена. В 2019 году он стал серебряным призером чемпионата мира, и это была первая в истории Израиля медаль мирового первенства по спортивной гимнастике.

Он — один из немногих, кто включает в программу вольных упражнений элемент высшей категории сложности — тройное сальто назад.

Чемпионат Европы по спортивной гимнастике проходил в Мерсине, Турция.

Впервые: израильская сборная по художественной гимнастике стала чемпионом Европы



Израильская сборная по художественной гимнастике под руководством Ирины Вигдорчик заняла 27 ноября первое место на чемпионате Европы по многоборью, проходящем сейчас в Киеве.

Золотую медаль получили гимнастки Офир Даян, Яна Крамаренко, Юлиана Тильгин, Шай Бен-Руби, Бар Шапошников, Карин Ваксман.

Они получили в общей сложности 67,475 баллов, опередив соперниц из Украины, получивших 63,7 баллов и Азербайджана, получивших 66,3 балла.

Израильская сборная по художественной гимнастике выигрывает золотую медаль в категории многоборье впервые. До сих пор в этом виде спорта израильтяне получали бронзовые медали в 2014 и 2016 году.

Сборные России, Италии и Беларуси в чемпионате не участвовали из-за ограничений, вызванных эпидемией коронавируса.

КАК МЫ ОТМЕТИЛИ ХАНУКУ В 2020 ГОДУ

Конечно же Ханука, как и все праздники 2020-го года, прошла не так, как всегда. В прошлом году этот праздник мы отмечали в Доме Камерной музыки прекрасным концертом, на котором присутствовало большое количество народа. Выступали наши дети, в торжественной обстановке происходило зажигание свечей. Кто мог подумать, что спустя год всё это окажется невыполнимым! Но корона, как деспотичный правитель, диктует свои законы! Все мы уже смирились с масками, носим их практически не снимая, боимся заразиться и поэтому стараемся общаться как можно меньше. Но совсем всё зачеркнуть и закрыть офис невозможно!

Мы продолжаем ходить в общину и вести необходимую работу.

На 5-ый день Хануки мы очень небольшим составом собрались в офисе и зажгли Ханукию.

Это была дань традиции нашего народа! Это был акт, показывающий, что мы есть! Нас никакой короной не запугаешь! Как и во времена Маккавеев светильник был зажжён и свечи горели, символизируя нашу приверженность традициям.

А в Религиозном Центре Мордехай Нави главный раввин Армении Герш Меир Бурштейн все 8 дней проводил традиционное зажигание свечей. Вот и на 8-й день Хануки самые преданные активисты собрались на зажигание свечей и традиционную трапезу.

Дай Бог в будущем году нам всем здоровья и пусть поскорее уйдут в прошлое эти смутные времена!



“МАГЕН ДАВИД”

Газета Еврейской общины Армении

Редакционная коллегия: Лившиц Аделина, Оганесян Карен

Адрес: Ереван, ул. Езника Кохбаци, дом 69, офис 16

Тел: 53-48-54, тел./факс: 53-49-24